



CENSIMENTI PERMANENTI  
L'ITALIA, GIORNO DOPO GIORNO.

**POPOLAZIONE  
E ABITAZIONI**

**Istat** Istituto Nazionale  
di Statistica



## STALNI POPIS PREBIVALSTVA IN STANOVANJ

Codice questionario: <CAMPO\_1>

Koda vprašalnika: <CAMPO\_1>

Spoštovani,

v mesecu oktobru bo Istat - Nacionalni statistični inštitut začel izvajati stalni popis prebivalstva in stanovanj.

Od leta 2018 popis poteka na drugačen način kot v preteklosti. V popisu vsako leto sodelujejo skupine občanov, ki so naključno izbrane med družinami s prebivališčem v občinah, ki so vključene v vzorec.

Vaše podatke smo pridobili iz matičnega registra družin, ki so bivalne v občini dne 1. 1. 2021.

Vaša družina je vključena v raziskavo, ki bo potekala **od 4. oktobra do 23. decembra 2021**.

Zbrani podatki bodo služili boljšemu poznavanju demografskih in socialnih značilnosti prebivalstva naše države, števila stanovanj ter značilnosti dejansko zasedenih stanovanj.

Izvajanje popisa in z njim povezane obdelave osebnih podatkov spada med naloge Istate, ki so javnega interesa. Popis prebivalstva je predviden v Evropski uredbi št. 763/2008 in Zakonu št. 205/2017 ter je vključen v Nacionalni statistični program (IST-02494), ki za popis predvideva obveznost in sankcioniranje.

Zbrane informacije bomo obdelali v skladu z zadevno zakonodajo o varstvu statistične zaupnosti in varstvu osebnih podatkov (glej razdelek "Obdelava podatkov" na hrbtni strani dopisa).

Delež vaše družine k izvedbi popisa je bistvenega pomena za uspeh raziskave in predvsem za dopolnitev informacij, ki so koristne za celotno skupnost.

Zahvaljujemo se vam za vaše sodelovanje.

Gentile Signora, Gentile Signore,

a partire dal mese di ottobre si svolge il Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni, realizzato dall'Istat - Istituto Nazionale di Statistica.

Dal 2018 il Censimento è organizzato in modo diverso dal passato: ogni anno partecipano gruppi di cittadini individuati con criterio casuale tra le famiglie residenti nei Comuni che fanno parte del campione.

Il suo nominativo è stato estratto dall'elenco anagrafico delle famiglie residenti nel suo Comune al 01/01/2021.

La rilevazione che coinvolge la sua famiglia sarà effettuata **dal 4 ottobre al 23 dicembre 2021**.

I dati richiesti serviranno per conoscere le principali caratteristiche sociali e demografiche della popolazione del nostro Paese, il numero delle abitazioni e le caratteristiche di quelle che sono effettivamente abitate.

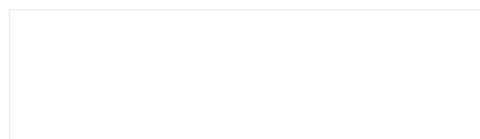
L'Istat svolge questa rilevazione e i connessi trattamenti di dati personali nell'esecuzione di un compito di interesse pubblico. La rilevazione censuaria è infatti prevista dal Regolamento europeo n. 763/2008, dalla legge n. 205/2017, ed è inserita nel Programma statistico nazionale in vigore (IST-02494), che prevede, per la presente rilevazione, obbligo e sanzionabilità.

Le informazioni raccolte saranno trattate nel rispetto della normativa in materia di tutela del segreto statistico e di protezione dei dati personali (si veda la sezione "Trattamento dei dati" nella pagina successiva della lettera).

Per la buona riuscita della rilevazione e soprattutto per arricchire il patrimonio di informazioni utili alla collettività, sarà fondamentale la piena collaborazione della sua famiglia.

Grazie per il contributo che vorrete dare.

II PRESIDENTE



Original tega informativnega dopisa, ki je bil podpisan digitalno, je shranjen na sedežu Istate in si ga lahko ogledate na spletni strani zavoda na naslovu: <https://www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni>

L'originale della presente lettera informativa, firmata digitalmente, è conservato presso l'Istat ed è consultabile nell'apposita sezione per i rispondenti del sito dell'Istituto all'indirizzo <https://www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni>



## NAVODILA ZA IZPOLNJEVANJE VPRAŠALNIKA

Od **4. OKTOBRA DO 7. NOVEMBRA** bo morala družina izpolniti vprašalnik po spletu na enega od spodaj navedenih načinov:

- Pojdite na naslov <https://raccoltadati.istat.it/questionario> in vpišite spodaj navedene prijavne podatke. Če ste naslovník dopisa, uporabite svoje spletne podatke SPID ali elektronsko osebno izkaznico (CIE).

### POVERILNICE ZA DOSTOP

**UPORABNIŠKA KODA:** Davčna številka naslovníka tega dopisa

**PIN:** <CAMPO\_2>

- Pojdite v enega od občinskih popisnih centrov, ki bodo odprti ves čas trajanja popisa. V občinskih popisnih centrih boste vprašalnik lahko izpolnili samostojno na računalniku ali s pomočjo občinskega uslužbenca, ki vas bo intervjuval, in prosili boste lahko za dodatne informacije in pojasnila.

Po **8. NOVEMBRU** bo občinski uslužbenec poklical družine, ki do takrat še niso izpolnile spletnega vprašalnika, in opravil intervju po telefonu ali osebno.

Do **13. DECEMBRA** družina lahko nadaljuje z izpolnjevanjem spletnega vprašalnika z uporabo podatkov za dostop.

Po **14. DECEMBRU** bo izpolnjevanje možno samo še s pomočjo občinskega uslužbenca na domu ali

## ISTRUZIONI PER RISPONDERE AL QUESTIONARIO

Dal **4 OTTOBRE AL 7 NOVEMBRE** la famiglia dovrà compilare on line il questionario utilizzando una delle seguenti modalità:

- Collegandosi all'indirizzo <https://raccoltadati.istat.it/questionario> e inserendo le credenziali riportate qui sotto o, nel caso dell'intestatario, utilizzando il proprio SPID o CIE.

### CREDENZIALI DI ACCESSO

**CODICE UTENTE:** Codice fiscale dell'intestatario della presente lettera

**PIN:** <CAMPO\_2>

- Recandosi presso i Centri Comunali di Rilevazione (CCR), attivi per tutto il periodo della rilevazione, dove potrà utilizzare un pc con accesso ad internet per compilare il questionario autonomamente o tramite intervista condotta da un operatore comunale, chiedere informazioni e chiarimenti.

Dall'**8 NOVEMBRE** le famiglie che non avranno ancora compilato il questionario on line saranno contattate da un operatore comunale per un'intervista telefonica o faccia a faccia.

Fino al **13 DICEMBRE** la famiglia potrà continuare a compilare il questionario online utilizzando le credenziali di accesso.

Dal **14 DICEMBRE** l'intervista sarà possibile solo tramite operatore comunale, presso il proprio domicilio oppure presso i Centri Comunali di Rilevazione. Se l'appuntamento per l'intervista è



## NAVODILA IN PODPORA

- Pokličite **brezplačno številko Istat 800.188.802**, ki bo delovala vse dni od 1. oktobra do 23. decembra od 9.00 do 21.00.
- Pišite na elektronski naslov [censimentipermanenti.popolazione@istat.it](mailto:censimentipermanenti.popolazione@istat.it)
- Oglejte si spletno stran na naslovu [www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni](http://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni)

## ISTRUZIONI E SUPPORTO

- Contattare il **Numero Verde Istat 800.188.802**, attivo tutti i giorni dal 1° ottobre al 23 dicembre, dalle ore 9.00 alle ore 21.00
- Scrivere all'indirizzo di posta elettronica [censimentipermanenti.popolazione@istat.it](mailto:censimentipermanenti.popolazione@istat.it)
- Consultare il sito dell'Istat all'indirizzo [www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni](http://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni)

Podatki, ki jih Istat obdeluje za namene te raziskave, so zavarovani s statistično tajnostjo (9. člen Uredbe z zakonsko močjo št. 322/1989) in so podvrženi zakonodaji o zaščiti osebnih podatkov (Uredba (EU) 2016/679, Uredba z zakonsko močjo št. 196/2003 in št. 101/2018).

Informacije o obdelavi osebnih podatkov v skladu s 13. členom Uredbe (EU) št. 2016/679:

- **Nosilec obdelave podatkov:** Nosilec obdelave podatkov je Istat - Nacionalni statistični inštitut, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma, ki je za zbiranje in obdelavo podatkov dodelil specifične naloge in pristojnosti, vezane na obdelavo osebnih podatkov, direktorju Centralne uprave za zbiranje podatkov in direktorju Centralne uprave za demografsko statistiko in popis prebivalstva (člen 2-quaterdecies Uredbe z zakonsko močjo št. 196/2003).
- **Odgovorna oseba za varovanje podatkov:** Odgovorna oseba za varovanje podatkov Istat je dosegljiva na naslednjih naslovih: Istat – Responsabile della protezione dei dati, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma; e-mail: [responsabileprotezionedati@istat.it](mailto:responsabileprotezionedati@istat.it).
- **Namen obdelave:** Zbiranje in obdelava podatkov služita izdelavi informativnega statističnega pregleda pglavlitnih strukturalnih značilnosti prebivalstva na državnem, deželnem in lokalnem nivoju. Cilji popisa in področje spremljanja podatkov so navedeni v splošnem načrtu popisa, ki si ga lahko ogledate na spletni strani Istat-a na naslovu: <https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione>.
- **Pravna podlaga:** Obdelava podatkov je namenjena izdelavi uradne statistične informacije in je bila kot naloga javnega interesa predana v izvedbo Istat-u (2. alineja 1. člena in 15. člen Uredbe z zakonsko močjo št. 322/1989). Raziskava je vključena v Nacionalni statistični program 2017 - 2019, ki je bil dopolnjen leta 2019 (šifra IST-02494) ter je odobren z Odlokom predsednika republike z dne 25. novembra 2020. Veljavni Nacionalni statistični program si lahko ogledate na spletni strani Istat-a na naslovu: <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attivita/organizzazione/normativa>.
- **Viri podatkov:** Razen podatkov, ki bodo zbrani s pomočjo vprašalnika, bodo uporabljeni tudi podatki iz upravnih virov in drugih statističnih del, kot je predvideno po Zakonu z dne 27. decembra 2017 (228. alineja 1. člena), veljavnem Nacionalnem statističnem programu in Splošnem načrtu popisa, ki si jih lahko ogledate na spletni strani Istat-a na naslovu <https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione>.
- **Odgovorna oseba za obdelavo podatkov (28. člen Uredbe):** Imenovani so bili vodje občinskih popisnih uradov, vodje pokrajinskih popisnih uradov in referent Družbe za upravljanje brezplačne številke 800.188.802.
- **Širjenje podatkov:** Istat bo podatke širil v agregirani obliki oziroma na način, ki ne omogoča sledenja osebam, ki so podatke posredovale ali na katere se podatki nanašajo. Tako bo zagotovljena najvišja stopnja tajnosti. V primeru, da bo to potrebno za zadovoljevanje posebnih raziskovalnih zahtev, tudi mednarodnih in evropskih, bo Istat podatke iz popisa lahko širil tudi s frekvenco nižjo od treh enot v skladu s točko c, 232. alineje 1. člena Zakona št. 205/2017 in v mejah, ki jih določa Nacionalni statistični program v skladu s 3. alinejo in dodatki 13. člena Uredbe z zakonsko močjo št. 322/1989.
- **Sporočanje podatkov:** Istat sme podatke sporočati, izključno za statistične namene, subjektom Nacionalnega statističnega sistema (črka b 1. alineje 6. člena Uredbe z zakonsko močjo št. 322/1989) in Evropski komisiji (EUROSTAT) (Uredba (EU) št. 763/2008). Iste podatke brez neposrednih identifikacijskih podatkov je dovoljeno sporočati izključno za znanstvene raziskovalne namene v skladu z načinom, ki jih predvidevata 6. člen in dodatki Uredbe z zakonsko močjo št. 33/2013 ter Uredba (EU) št. 557/2013.
- **Hranjenje podatkov:** Za namene te raziskave bodo podatki shranjeni 120 let za izvajanje nadaljnjih statističnih obdelav, ki so

I dati trattati dall'Istat per le finalità della presente rilevazione sono tutelati dal segreto statistico (art. 9 d.lgs. n. 322/1989) e sottoposti alla normativa in materia di protezione dei dati personali (Regolamento (UE) 2016/679, d.lgs. n. 196/2003 e d.lgs. n. 101/2018).

Informazioni sul trattamento dei dati personali rese ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679:

- **Titolare del trattamento:** il titolare del trattamento è l'Istat - Istituto nazionale di statistica, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma che, per le attività di raccolta ed elaborazione dei dati, ha attribuito specifici compiti e funzioni connessi al trattamento dei dati personali, rispettivamente, al Direttore della Direzione centrale per la raccolta dati e al Direttore della Direzione centrale per le statistiche demografiche e il censimento della popolazione (art. 2-quaterdecies d.lgs. n. 196/2003).
- **Responsabile della protezione dei dati:** il Responsabile della protezione dei dati dell'Istat è raggiungibile ai seguenti indirizzi: Istat – Responsabile della protezione dei dati, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma; e-mail: [responsabileprotezionedati@istat.it](mailto:responsabileprotezionedati@istat.it).
- **Finalità del trattamento:** i dati sono raccolti e trattati per produrre un quadro informativo statistico sulle principali caratteristiche strutturali della popolazione a livello nazionale, regionale e locale. Gli obiettivi censuari e il campo di osservazione sono specificati nel Piano generale di censimento, consultabile sul sito internet dell'Istat all'indirizzo: <https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione>.
- **Base giuridica:** i dati sono trattati per la produzione di informazione statistica ufficiale e, quindi, per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico affidato all'Istat (art. 1, comma 2, e art. 15 d.lgs. n. 322/1989); l'indagine è inserita nel Programma statistico nazionale 2017-2019 – Aggiornamento 2019 (codice IST-02494), approvato con DPR 25 novembre 2020. Il Programma statistico nazionale in vigore è consultabile sul sito internet dell'Istat all'indirizzo: <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attivita/organizzazione/normativa>.
- **Fonti dei dati:** oltre ai dati raccolti con il questionario, saranno utilizzati dati provenienti da fonti amministrative e da altri lavori statistici, come previsto dalla legge 205 del 27 dicembre 2017 (art. 1, comma 228), dal Programma statistico nazionale in vigore e dal Piano generale di censimento, consultabile sul sito internet dell'Istat all'indirizzo: <https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione>.
- **Responsabili del trattamento (art. 28 Regolamento):** sono designati i Responsabili degli Uffici comunali di censimento (UCC), i Responsabili degli Uffici provinciali di censimento (UPC) e il referente della Società incaricata della gestione del numero verde 800.188.802.
- **Diffusione dei dati:** i dati saranno diffusi dall'Istat in forma aggregata, e comunque secondo modalità che non rendano possibile risalire alle persone che li forniscono o a cui si riferiscono, assicurando così la massima riservatezza agli interessati. Ove risultati necessario per soddisfare particolari esigenze conoscitive, anche di carattere internazionale ed europeo, i dati risultanti dal censimento potranno essere diffusi dall'Istat anche con frequenza inferiore alle tre unità, così come previsto dall'art. 1, comma 232, lett. c) della legge n. 205/2017, nei limiti di quanto indicato nel Programma statistico nazionale, ai sensi dell'art. 13, comma 3-bis, del d.lgs. n. 322/1989.
- **Comunicazione dei dati:** i dati potranno essere comunicati dall'Istat, esclusivamente per fini statistici, ai soggetti del Sistema statistico nazionale (art. 6, comma 1, lett. b), d.lgs. n. 322/1989) e alla Commissione europea (EUROSTAT) (Regolamento (CE) n. 763/2008), I medesimi dati, privi di identificativi diretti, potranno essere comunicati esclusivamente per finalità di ricerca scientifica alle condizioni e secondo le modalità previste dall'art. 5-ter del d.lgs. n. 33/2013 e dal Regolamento (UE) n. 557/2013.
- **Conservazione dei dati:** per la finalità della presente indagine, i dati saranno conservati per 120 anni per la realizzazione di ulteriori

namenjene zagotavljanju preverjanja kakovosti statističnega podatka in izdelavo podatkovnih baz.

- **Pravice udeležencev popisa:** V mejah, ki jih predvideva Uredba, Istat zagotavlja izvajanje pravic udeležencev popisa (15. in ostali členi), razen pravice do nasprotovanja obdelavi (6. poglavje 21. člena) in pravice do prenosljivosti podatkov (3. poglavje 20. člena). Izvajanje pravice do popravka je zagotovljeno v skladu z načinom navedenim v 6.-bis členu in dodatkih Uredbe z zakonsko močjo št. 322/1989 in v 11. členu "Kodeksa profesionalne etike pri ravnanju z osebnimi podatki za statistične namene ali v namene znanstvenih raziskav v okviru nacionalnega statističnega sistema (priloga A.4 k Uredbi z zakonsko močjo št. 196/2003). Za izvajanje zgoraj navedenih pravic se lahko obrnete na Odgovorno osebo za varovanje podatkov pri Istat-u na zgoraj navedene naslove. V skladu s 77. in 79. členom Uredbe imajo udeleženci popisa tudi pravico do vložitve pritožbe pri pooblaščenca za varstvo osebnih podatkov ali do uporabe drugih pravnih sredstev.
- **Obveznost posredovanja zahtevanih podatkov in sankcioniranje:** Posredovanje zahtevanih podatkov Istat-u je obvezno v smislu 7. člena Uredbe z zakonsko močjo št. 322/1989, Uredbe z zakonsko močjo z dne 25. novembra 2020, potrditve Nacionalnega statističnega programa 2017-2019 - dopolnitev iz leta 2019 in priloženega seznama raziskav z obveznostjo odziva za fizične osebe. Kršitev te obveznosti se kaznuje v skladu s 7. in 11. členom Uredbe z zakonsko močjo št. 322/1989 in Uredbe z zakonsko močjo z dne 25. novembra 2020 (priloga "Seznam del (Sdi in Sda) v Nacionalnem statističnem programu 2017-2019 - Dopolnitev 2019, pri čemer neposredovanje podatkov predstavlja kršitev obveznosti odziva"). Seznam anket z obveznostjo odziva za fizične osebe in anket, za katere je v primeru kršenja obveznosti predviden upravni ukrep, je na voljo na spletni strani Istat-a na naslovu <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attivita/organizzazione/normativa>. Obveščamo vas, da bo Istat po neuspešnem poteku roka za izvedbo popisa 23. decembra 2021 sprožil vse postopke za ugotavljanje kršitve 7. člena Zakonodajnega odloka št. 322/1989 in ugotavljanje proti morebitni kršitvi s tem, da uvede upravni ukrep v obliki denarne kazni, kot je predvideno v zgoraj navedenem odloku in na osnovi izida dejanj območnih organov. Vprašalnik mora biti izpolnjen, če se na referenčni datum zbiranja podatkov (3. oktober 2021) vaše običajno bivališče ujema z naslovom, na katerega je bil poslan ta dopis. V primeru da na ta datum prejemnik dopisa ne stanuje več na naslovu (zaradi smrti, izselitve, ločitve ali drugega vzroka), preneha veljati obveznost izpolnitve vprašalnika. Osebe, ki niso prejemnik tega dopisa, ampak običajno bivajo na naslovu, na katerega je bil ta dopis poslan, so se dolžne obrniti na občinski popisni urad za izpolnitev vprašalnika s pomočjo popisovalca. Pri tem lahko uporabijo podatke v razdelku "Navodila in podpora".

## Sklicna zakonodaja

- Uredba (CE) št. 763/2008 Evropskega parlamenta in sveta z dne 9. julija 2008 o popisih prebivalstva in stanovanj;
- Uredba (CE) št. 2017/543 Komisije z dne 22. marca 2017 o načinu izvajanja Uredbe (CE) št. 763/2008 Evropskega parlamenta in sveta z dne 9. julija 2008 o popisih prebivalstva in stanovanj glede specifičnih tehnik spremenljivk in njihovih klasifikacij;
- Uredba (CE) št. 2017/712 Komisije z dne 20. aprila 2017, ki določa referenčno leto in program statističnih podatkov in metapodatkov za popise prebivalstva in stanovanj v skladu z Uredbo (CE) z št. 763/2008 Evropskega parlamenta in Sveta;
- Uredba (CE) št. 2017/881 Komisije z dne 23. maja 2017 o izvajanju Uredbe (CE) št. 763/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o popisih prebivalstva in stanovanj glede načina in strukture poročil o kakovosti tehničnega formata za prenos podatkov, ki spreminja Uredbo (EU) št. 1151/2010
- Alineje 227 do 237 1. člena Zakona z dne 27. decembra 2017 o

trattamenti statistici finalizzati a garantire la verifica della qualità del dato statistico e la realizzazione di basi dati longitudinali.

- **Diritti degli interessati:** L'Istat garantisce, nei limiti previsti dal Regolamento, l'esercizio dei diritti degli interessati (artt. 15 e ss.), ad esclusione del diritto di opposizione al trattamento (art. 21, par. 6) e di quello di portabilità dei dati (art. 20, par. 3). L'esercizio del diritto di rettifica è garantito secondo le modalità indicate all'art. 6-bis del decreto legislativo n. 322/1989 e all'art. 11 delle "Regole deontologiche per i trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale" (allegato A.4 al d.lgs. n. 196/2003). Per l'esercizio dei predetti diritti è possibile scrivere al Responsabile della protezione dei dati dell'Istat agli indirizzi sopra indicati. L'interessato ha, inoltre, il diritto di presentare reclamo al Garante per la protezione dei dati personali o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 77 e art. 79 Regolamento).
- **Obbligo di fornire i dati richiesti e relativa sanzionabilità:** la fornitura dei dati richiesti dall'Istat è obbligatoria ai sensi dell'art. 7 del d.lgs. n. 322/1989 e del DPR 25 novembre 2020, di approvazione del Programma statistico nazionale 2017-2019 – Aggiornamento 2019 e dell'allegato elenco delle rilevazioni che comportano l'obbligo di risposta per i soggetti privati; la violazione di tale obbligo sarà sanzionata ai sensi degli artt. 7 e 11 del d.lgs. n. 322/1989 e del medesimo DPR 25 novembre 2020 (allegato "Elenco dei lavori (Sdi e Sda) compresi nel Psn 2017-2019 – Aggiornamento 2019 per i quali la mancata fornitura dei dati configura violazione dell'obbligo di risposta"). Gli elenchi delle indagini con l'obbligo di risposta per i soggetti privati e di quelle per le quali, in caso di violazione dell'obbligo, è prevista l'applicazione della sanzione amministrativa è consultabile sul sito internet dell'Istat alla pagina <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attivita/organizzazione/normativa>. Si fa pertanto presente che, decorso inutilmente il termine ultimo per effettuare l'intervista, fissato al 23 dicembre 2021, l'Istat avvierà tutte le attività volte ad attivare la procedura per l'accertamento e la contestazione delle violazioni dell'art. 7 del d.lgs. n. 322/1989 al fine dell'applicazione della sanzione amministrativa pecuniaria, secondo quanto previsto dalla normativa sopra citata e anche sulla base delle risultanze delle attività svolte dagli organi della rete territoriale. Il questionario deve essere compilato se alla data di riferimento della rilevazione (3 ottobre 2021) la sua dimora abituale coincide con l'indirizzo a cui è stata inviata la presente lettera. Nel caso in cui, a questa data, l'intestatario della lettera non sia più residente all'indirizzo (causa decesso, emigrazione, separazione o altro evento), non sussiste l'obbligo di compilare il questionario. Tuttavia, le persone, diverse dall'intestatario, che dimorino abitualmente all'indirizzo cui è stata inviata la presente lettera sono tenute a contattare il Responsabile dell'Ufficio Comunale di Censimento, servendosi dei riferimenti presenti nella sezione "Istruzioni e supporto", al fine di procedere alla compilazione assistita del questionario.

## Riferimenti normativi

- Regolamento (CE) n. 763/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio del 9 luglio 2008, relativo ai censimenti della popolazione e delle abitazioni;
- Regolamento (CE) n. 2017/543 della Commissione del 22 Marzo 2017, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 763/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo ai censimenti della popolazione e delle abitazioni, per quanto riguarda le specifiche tecniche delle variabili e delle loro classificazioni;
- Regolamento (CE) n. 2017/712 della Commissione del 20 Aprile 2017, che stabilisce l'anno di riferimento e il programma dei dati statistici e dei metadati per i censimenti della popolazione e delle abitazioni di cui al regolamento (CE) n. 763/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio;
- Regolamento (CE) n. 2017/881 della Commissione del 23 Maggio 2017, recante attuazione del regolamento (CE) n. 763/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo ai censimenti della popolazione e delle abitazioni per quanto riguarda le modalità e la struttura delle relazioni sulla qualità e il formato tecnico per la trasmissione dei dati, e che modifica il regolamento (UE) n. 1151/2010;
- Legge 27 dicembre 2017, n. 205, art. 1, commi da 227 a 237,

državnem proračunu za finančno leto 2018 in večletni proračun za triletnje 2018-2020;

- Uredba z zakonsko močjo št. 179 z dne 18. oktobra 2012, spremenjena s spremembami v Zakon št. 221 z dne 17. decembra 2012, 3. člen (stalni popis prebivalstva in stanovanj in Državni arhiv hišnih števil in mestnih ulic);
- Odlok predsednika ministrskega sveta z dne 12. maja 2016 o popisu prebivalstva in o Državnemu arhivu hišnih števil in mestnih ulic (ANNCSU);
- Uredba z zakonsko močjo št. 322 z dne 6. septembra 1989, "Standardi za nacionalni statistični sistem" – 6a. člen (naloge statističnih uradov), 6. člen in dodatki (obdelava osebnih podatkov), 7. člen (obveznost posredovanja statističnih podatkov), 8. člen (poklicna molčečnost zaposlenih v statističnih uradih), 9. člen (določbe za varstvo statistične zaupnosti), 11. člen (upravne kazni), 13. člen (Nacionalni statistični program);
- Odlok predsednika republike št. 166 z dne 7. septembra 2010 "Pravilnik o

reorganizaciji Nacionalnega statističnega inštituta".

- Uredba (EU) 2016/67 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu fizičnih oseb v zvezi z obdelavo osebnih podatkov in o prostem pretoku osebnih podatkov ter razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov);
- Uredba z zakonsko močjo št. 196 z dne 30. junija 2003, "Pravilnik o varovanju osebnih podatkov".
- Uredba z zakonsko močjo št. 101 z dne 10. septembra 2018 "Določbe za prilagoditev nacionalne zakonodaje določba Uredba (EU) 2016/69 Evropskega parlamenta in Sveta" z dne 27. aprila 2016 (Splošna uredba o varstvu podatkov);
- Kodeks profesionalne etike pri ravnanju z osebnimi podatki za statistične namene in v namene znanstvenih raziskav v okviru nacionalnega

statističnega sistema (priloga A.4 k Uredbi z zakonsko močjo št. 196/2003);

- Uredba z zakonsko močjo št. 33 z dne 14. marca 2013 "Sprememba pravilnika o pravici državljanov do dostopa in obveznosti sporočanja, transparentnost in širjenje informacij s strani Javne uprave" - 5. člen in dodatek k členu (dostop za znanstvene namene in osnovni podatki zbrani za statistične namene);
- Odlok predsednika republike z dne 25. novembra 2020 o odobritvi Nacionalnega statističnega programa 2017-2019 - dopolnitev 2019 in z njim povezanih seznamov raziskav z obveznostjo odziva za fizične osebe kot tudi seznamov del, pri katerih neposredovanje podatkov predstavlja kršitev obveznosti odziva, ki se kaznuje v skladu s 7. in 11. členom Zakonodajnega odloka št. 322 z dne 6. septembra 1989 (Redna priloga št. 8 k Uradnemu listu z dne 11. februarja 2021 - splošna izdaja št. 35);
- Splošni načrt popisa prebivalstva in stanovanj (<https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione>);

recante il Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2018 e Bilancio pluriennale per il triennio 2018-2020;

- D.L. 18 ottobre 2012 n. 179, convertito con modificazioni nella legge n. 221 del 17 dicembre 2012, art. 3 (Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni e Archivio nazionale dei numeri civici delle strade urbane);
- D.P.C.M. 12 maggio 2016 in materia di Censimento della popolazione e Archivio nazionale dei numeri civici e delle strade urbane (ANNCSU);
- Decreto legislativo 6 settembre 1989, n. 322, "Norme sul Sistema statistico nazionale e sulla riorganizzazione dell'Istituto nazionale di statistica" – art. 6 (compiti degli uffici di statistica), art. 6-bis (trattamenti di dati personali), art. 7 (obbligo di fornire dati statistici), art. 8 (segreto d'ufficio degli addetti agli uffici di statistica), art. 9 (disposizioni per la tutela del segreto statistico), art. 11 (sanzioni amministrative), art. 13 (Programma statistico nazionale);
- Decreto del Presidente della Repubblica 7 settembre 2010, n. 166, "Regolamento recante il riordino dell'Istituto nazionale di statistica";
- Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati);
- Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali";
- Decreto legislativo 10 agosto 2018, n. 101, "Disposizioni per l'adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio", del 27 aprile 2016 (Regolamento generale sulla protezione dei dati)
- Regole deontologiche per trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale (Allegato A.4 al D.lgs. 196/2003);
- Decreto legislativo 14 marzo 2013 n. 33 "Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte di Pubbliche Amministrazioni" - art. 5 ter (accesso per fini scientifici ai dati elementari raccolti per finalità statistiche);
- Decreto del Presidente della Repubblica 25 novembre 2020, di approvazione del Programma statistico nazionale 2017-2019 – Aggiornamento 2019 e dei collegati elenchi delle rilevazioni con obbligo di risposta per i soggetti privati e dei lavori per i quali la mancata fornitura dei dati configura violazione dell'obbligo di risposta sanzionata ai sensi degli artt. 7 e 11 del decreto legislativo 6 settembre 1989, n. 322 (S.O. n. 8 alla Gazzetta Ufficiale 11 febbraio 2021 - serie generale - n.35);
- Piano generale del censimento della popolazione e delle abitazioni (<https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione>).